

KEY FACTS STATEMENT

Personal Loan — Non-Salary Transfer (NST)

This document explains important commercial terms and product information applicable to the Personal Loan — Non-Salary Transfer (NST) offered by Reem Community Bank ("Reem Bank"). You should read this Key Facts Statement thoroughly before signing the Loan Application Form.

Reem Bank is a conventional bank and does not offer any Islamic variants of its products or services. Reem Bank does not provide financial advice. This is not a legal contract; it does not bind you to take, or us to provide, the Loan. The Loan relationship is governed by the Loan Application Form, Reem Bank General Terms and Conditions, Product Specific Terms and Conditions (where applicable), the Schedule of Charges and this Key Facts Statement.

ملخص الحقائق الأساسية

القرض الشخصي – بدون تحويل راتب

يوضح هذا المستند الشروط التجارية الهامة ومعلومات المنتج المتعلقة بالقرض الشخصي – بدون تحويل راتب (NST) المقدم من بنك ريم المحلي ("بنك ريم"). ويتعين عليكم قراءة ملخص الحقائق الأساسية هذا بعناية قبل توقيع نموذج طلب القرض.

بنك ريم هو بنك تقليدي ولا يقدم أي بدائل إسلامية لأي من منتجاته أو خدماته. لا يقدم بنك ريم مشورة مالية. وهذا المستند ليس عقداً قانونياً؛ فهو لا يلزمكم بأخذ القرض ولا نلزمنا بتقديمه. وتخضع علاقة القرض لنموذج طلب القرض، والشروط والأحكام العامة لبنك ريم، والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج (حيثما تنطبق)، وجدول الرسوم، وملخص الحقائق الأساسية هذا.

WHO WE ARE		من نحن
Reem Bank PSC ("Reem Bank", "we", "us" or "our") is a bank licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates. If you have any questions, requests, feedback or complaints, you may contact us through the following channels:		بنك ريم ش.م.ع ("بنك ريم"، "نحن"، "نحن" أو "نحن") هو بنك مرخص ومنظم من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وإذا كان لديك أي أسئلة أو طلبات أو ملاحظات أو شكاوى، يمكنك التواصل معنا عبر القنوات التالية:
Address	P.O. Box 111422, Abu Dhabi, United Arab Emirates	العنوان
Customer Service	6005(REEM)6 - 600573366	خدمة العملاء
Email	customerservice@reembank.ae	البريد الإلكتروني
Website & Mobile App	Through any channels made available by Reem Bank	الموقع والتطبيق
You may send notices, instructions and communications to us using the contact details above or through any other channels notified by us from time to time.		ويمكنكم إرسال الإشعارات والتعليمات والمراسلات إلينا باستخدام بيانات الاتصال أعلاه أو عبر أي قنوات أخرى نخطركم بها من وقت لآخر.

1. PRODUCT DESCRIPTION		1. وصف المنتج
Product Name	Personal Loan, Non-Salary Transfer (NST)	اسم المنتج
Product Type	Conventional (Non-Islamic).	نوع المنتج
Product Suitability	Suitable for UAE-resident salaried expatriate customers who do not transfer their salary to Reem Bank and are seeking a personal loan for various personal purposes.	مدى ملائمة المنتج
Description	This is a personal loan provided to customers, UAE Nationals or residents, repaid in equal, fixed monthly instalments (EMI) over an agreed term, which shall not exceed 48 months (60 for MOD customers). It may be taken as a new loan, a top-up, or a buy-out (refinancing or debt consolidation), and is repaid via Direct Debit from the customer's salary account. The first instalment is payable after the applicable grace period; see Section 3 below.	الوصف
Key Features	- Available as a new loan, a top-up, or a buy-out (refinancing or debt consolidation) - Fixed interest rate on a reducing-balance basis - No salary transfer to Reem Bank required (Non-Salary Transfer) - Option to defer instalments up to twice a year (subject to conditions) - Early settlement and partial prepayment permitted (a settlement fee applies)	أبرز الميزات

2. ELIGIBILITY & REQUIREMENTS		2. الأهلية والمتطلبات
To be eligible, you must:	- Be at least 18 years of age (Hijri calendar); maximum 60 years for expatriates (65 for UAE Nationals). This is also extendable to 65 where End of Service Benefits or an employer retirement policy covers the outstanding loan. - Be a UAE National or an expatriate residing and working in the UAE - Have a minimum Al Etihad Credit Bureau (AECB) score of 550 - Earn a minimum monthly salary that meets the Bank's threshold for your employer category (see below). - Be employed by a Reem Bank-approved employer - NOT be required to transfer your monthly salary to Reem Bank (NST product) - Have a minimum length of service of 12 months (or confirmed employment)	تكونوا مؤهلين، يجب عليكم: - ألا يقل عمرك عن 18 عاماً (بالتقويم الهجري)؛ ويحد أقصى 60 عاماً للوافدين (65 عاماً لمواطني دولة الإمارات). ويمكن تمديده إلى 65 عاماً إذا كانت مكافأة نهاية الخدمة أو سياسة التقاعد لدى جهة العمل تغطي القرض المستحق. - أن تكونوا مواطنين إماراتيين أو وافدين مقيمين وعاملين في دولة الإمارات - أن يكون لديكم حد أدنى من نقاط الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) قدره 550 - أن تحصلوا على راتب شهري لا يقل عن الحد الذي يحدده البنك حسب فئة عملكم (انظر أدناه). - أن تكونوا موظفين لدى جهة عمل معتمدة من بنك ريم - ألا يُشترط تحويل راتبكم الشهري إلى بنك ريم (منتج بدون تحويل راتب) - ألا تقل مدة خدمتكم عن 12 شهراً (أو إثبات تثبيت في العمل)
Documents Required	Valid Emirates ID; valid passport; salary certificate / employment letter addressed to Reem Bank (not older than 3 months); last 3-6 months' bank statements confirming salary credits; Liability Letter (buy-out cases only); security cheque(s); proof of address (utility bill / tenancy contract); and any other documents specified at the time of application or during our review.	المستندات المطلوبة
Processing Time	Loan will be processed within 7 business days of signing the Application Form and submitting all required documents. Disbursement is subject to satisfactory credit assessment and final approval.	مدة المعالجة

Minimum Monthly Salary

الحد الأدنى للراتب الشهري

APPROVED LIST COMPANIES الشركات المدرجة في القائمة المعتمدة	NON-LISTED COMPANIES الشركات غير المدرجة	REEM BANK GROUP COMPANIES شركات مجموعة بنك ريم
₪ 7,500	₪ 10,000	₪ 5,000

3. مبلغ القرض والمدة والسيادة			
Loan Amount	Minimum ₪ 25,000. Maximum ₪ 350,000 for UAE Nationals and ₪ 250,000 for expatriates.	الحد الأدنى 25,000. والحد الأقصى 350,000 لمواطني دولة الإمارات و 250,000 للوافدين.	مبلغ القرض
Loan Tenor	Minimum 6 months, maximum 48 months (for UAE residents) / 60 months (for UAE Nationals).	حد أدنى 6 أشهر، وحد أقصى 48 شهراً (للمقيمين في الإمارات) / 60 شهراً (للمواطنين دولة الإمارات).	مدة القرض
Repayment	Repaid in equal monthly instalments (EMI), collected by Direct Debit (DDA) from your account on each due date.	يُسَدَّد على أقساط شهرية متساوية تُحَصَّل عن طريق الخصم المباشر من حسابكم في تاريخ استحقاق كل قسط.	السيادة
Grace Period	Up to 3 months for expatriates (first instalment from the 4th salary) and up to 6 months for UAE Nationals (first instalment from the 7th salary). Interest accrues during the grace period, and will be repaid as part of the monthly installments.	حتى 3 أشهر للوافدين (القسط الأول من الراتب الرابع) وحتى 6 أشهر لمواطني دولة الإمارات (القسط الأول من الراتب السابع). تتراكم الفائدة خلال فترة السماح، وتُسَدَّد ضمن الأقساط الشهرية.	فترة السماح
Disbursement	Funds are credited to your account. The loan is disbursed within a maximum of 10 complete business days of signing, subject to completed documents and the cooling-off period. If the Bank causes a delay, we will inform you why and by when we will be providing you with an update, and you may decide to cancel without cost before funds are released.	تُحوَّل الأموال إلى حسابكم، ويُصرف القرض خلال مدة أقصاها 10 أيام عمل كاملة من تاريخ التوقيع. رهناً باكتمال المستندات وانتهاء فترة التهدئة. وفي حال تسبب البنك في أي تأخير، سنبلغكم بسببه وبالموعد الذي سنوافيكم فيه بمستجدات، ويمكنك اختيار الإلغاء دون أي تكلفة قبل إتاحة الأموال.	الصرف

Loan Amount

مبلغ القرض

MINIMUM الحد الأدنى	MAXIMUM — UAE NATIONALS الحد الأقصى - المواطنون	MAXIMUM — EXPATRIATES الحد الأقصى - الوافدون
₪ 25,000	₪ 350,000	₪ 250,000

4. معدل الفائدة			
Interest Rate	The interest rate on the Loan is fixed, payable monthly, and calculated on the outstanding principal each month based on the exact number of days in the month: $Interest = Principal Outstanding \times Rate \times No. of Days in Month / 365$ Interest rates vary based on your salary range:	معدل الفائدة على القرض ثابت، ويُستحق شهرياً، ويُحتسب على أصل المبلغ المستحق في كل شهر بناءً على العدد الفعلي لأيام الشهر: $الفائدة = أصل المبلغ المستحق \times المعدل \times عدد أيام الشهر / 365$ تختلف معدلات الفائدة حسب فئة راتبكم:	معدل الفائدة
Payment Hierarchy	Payments are applied in the following order: • Principal component of instalment / overdue • Interest component of instalment / overdue • Late payment interest • All other charges	تُطبَّق المدفوعات بالترتيب التالي: • الجزء الأصلي من القسط / المتأخرات • جزء الفائدة من القسط / المتأخرات • فائدة التأخير في السداد • جميع الرسوم الأخرى	ترتيب احتساب المدفوعات
Affordability & Suitability Assessment	Approval is based on the Bank's suitability and affordability assessment, which considers your Debt Burden Ratio (DBR) against the Central Bank's cap, your income, your basic and lifestyle expenditure, and your Al Etihad Credit Bureau (AECB) report. A summary of the assessment is provided to you free of charge. You should consider any foreseeable changes to your circumstances, such as retirement before the end of the term, before borrowing.	تستند الموافقة إلى تقييم الملاءمة والقدرة على تحصيل التكاليف الذي يجريه البنك، والذي يأخذ في الاعتبار نسبة عبء الدين (DBR) مقارنةً بالحد الذي يضعه المصرف المركزي، ودخلكم، ونفقاتكم الأساسية والمعيشية، وتقريركم لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB). ويُقدَّم إليكم ملخص عن هذا التقييم دون أي رسوم. وينبغي عليكم مراعاة أي تغييرات متوقعة في ظروفكم، مثل التقاعد قبل نهاية مدة القرض، قبل الاقتراض.	تقييم الملاءمة والقدرة على التحمل

Important Note

The lower end of each range applies to employees of companies on the Bank's Approved List; the higher end applies to employees of non-listed companies.

The exact rate applicable to you is confirmed at the time of application based on your employer category, salary and credit profile.

ملاحظة هامة

ينطبق الحد الأدنى من كل نطاق على موظفي الشركات المدرجة في القائمة المعتمدة لدى البنك؛ وينطبق الحد الأعلى على موظفي الشركات غير المدرجة.

يؤكد المعدل الدقيق المنطبق عليكم عند التقديم بناءً على فئة عملكم وراتبكم وملفكم الائتماني.

5. الرسوم والمصاريف الرئيسية			
Processing Fee	1% of the Loan amount (incl. VAT), deducted at disbursement. Minimum: ₪ 525 Maximum: ₪ 2,625.	1% من مبلغ القرض (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، يُخصم عند الصرف. الحد الأدنى: 525 الحد الأقصى: 2,625.	رسوم المعالجة
Late Payment Fee	₪ 210 per delayed instalment (incl. VAT), charged until the overdue instalment is paid.	210 عن كل قسط متأخر (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، تُحتسب حتى سداد القسط المتأخر.	رسوم التأخير في السداد
Early Settlement Fee	Full settlement: 1% of the outstanding loan value (incl. VAT), or ₪ 10,500 (incl. VAT), whichever is lower. Partial settlement: 1% of the partial amount paid (incl. VAT), or ₪ 10,500 (incl. VAT), whichever is lower. Example: on an outstanding balance of ₪ 100,000, the early settlement fee is ₪ 1,000 + 5% VAT (₪ 50) = ₪ 1,050 (incl. VAT), subject to the ₪ 10,500 cap.	التسوية الكاملة: 1% من قيمة القرض المستحقة (شاملة ضريبة القيمة المضافة) أو 10,500 (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، أيهما أقل. التسوية الجزئية: 1% من المبلغ الجزئي المدفوع (شاملة ضريبة القيمة المضافة) أو 10,500 (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، أيهما أقل. مثال: على رصيد مستحق قدره 100,000، تكون رسوم السداد المبكر 1,000 + ضريبة القيمة المضافة 5% (50) = 1,050 (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، مع مراعاة الحد الأقصى البالغ 10,500.	رسوم السداد المبكر

5. KEY FEES & CHARGES (continued)		5. الرسوم والمصاريف الرئيسية (تابع)	
Liability / No-Liability Certificate	Liability Letter: ﷵ 63 per request (incl. VAT). Clearance / No-Liability Letter: ﷵ 52.50 per request (incl. VAT).	خطاب المديونية: ﷵ 63 لكل طلب (شاملة ضريبة القيمة المضافة). خطاب براءة الذمة: ﷵ 52.50 لكل طلب (شاملة ضريبة القيمة المضافة).	شهادة مديونية / براءة ذمة
Loan Top-Up Fee	1% of the top-up amount (incl. VAT). Minimum: ﷵ 525 Maximum: ﷵ 2,625.	1% من مبلغ الزيادة (شاملة ضريبة القيمة المضافة). الحد الأدنى: ﷵ 525 الحد الأقصى: ﷵ 2,625.	رسوم زيادة القرض
Instalment Deferment Fee	ﷵ 105 per deferment (incl. VAT). Interest continues to accrue on the deferred amount.	ﷵ 105 لكل تأجيل (شاملة ضريبة القيمة المضافة). وتستمر الفائدة في التراكم على المبلغ المؤجل.	رسوم تأجيل القسط
Loan Cancellation Fee	ﷵ 105 (incl. VAT).	ﷵ 105 (شاملة ضريبة القيمة المضافة).	رسوم إلغاء القرض
Returned Cheque / Direct Debit	ﷵ 105 per returned cheque or Direct Debit (incl. VAT).	ﷵ 105 لكل شيك أو خصم مباشر مرتجع (شاملة ضريبة القيمة المضافة).	شيك / خصم مباشر مرتجع
Other Documents	Loan copy, redemption statement or audit confirmation: ﷵ 26.25 per request (incl. VAT).	نسخة من وثائق القرض أو كشف السداد أو تأكيد للمدققين: ﷵ 26.25 لكل طلب (شاملة ضريبة القيمة المضافة).	مستندات أخرى

Important Notes		ملاحظات هامة	
All fees are inclusive of 5% VAT. For the complete Schedule of Charges please visit www.reembank.ae .		جميع الرسوم شاملة ضريبة القيمة المضافة 5%. وللاطلاع على جدول الرسوم الكامل يُرجى زيارة www.reembank.ae .	
Up to two deferments are allowed per year; the first instalment cannot be deferred, and at least one instalment must be paid between deferments.		يُسمح بتأجيلين كحد أقصى في السنة؛ ولا يجوز تأجيل القسط الأول. ويجب سداد قسط واحد على الأقل بين كل تأجيل وآخر.	

6. REPRESENTATIVE EXAMPLE		6. مثال توضيحي	
Illustrative figures (for illustration only)	The following example is for illustrative purposes only. The figures shown do not constitute an offer and your actual terms may differ. APR includes the annual interest rate on a reducing balance basis, plus processing fee divided by the maximum permissible tenure for the product.	المثال التالي لأغراض التوضيح فقط. والأرقام الواردة لا تشكل عرضاً وقد تختلف شروطكم الفعلية. يشمل معدل النسبة السنوي معدل الفائدة السنوي على أساس الرصيد المتناقص، بالإضافة إلى رسوم المعالجة مقسومة على الحد الأقصى لمدة القرض المسموح بها للمنتج.	الأرقام للتوضيح فقط

LOAN AMOUNT مبلغ القرض ﷵ 100,000	INTEREST RATE (P.A., REDUCING BALANCE) معدل الفائدة (سنوياً، رصيد متناقص) 18%	TENOR المدة شهرًا 48 / 48 months
PROCESSING FEE (INCL. VAT) رسوم المعالجة (شاملة الضريبة) ﷵ 1,050	MONTHLY INSTALMENT (EMI) القسط الشهري ﷵ 2,996	TOTAL REPAYMENT إجمالي السداد ﷵ 143,808
REPRESENTATIVE APR معدل النسبة السنوي التمثيلي 18.57%		

Important Note		ملاحظة هامة	
The following example is illustrative only; figures do not constitute an offer and your actual terms may differ. APR includes the annual interest rate on a reducing-balance basis plus the processing fee divided by the maximum permissible tenure.		هذا المثال للتوضيح فقط؛ والأرقام لا تشكل عرضاً وقد تختلف شروطكم الفعلية. ويشمل معدل النسبة السنوي معدل الفائدة السنوي على أساس الرصيد المتناقص بالإضافة إلى رسوم المعالجة مقسومة على الحد الأقصى لمدة القرض المسموح بها.	

7. RISKS & LIMITATIONS		7. المخاطر والقيود	
Instalment Deferral	- A maximum of 2 instalment deferrals are permitted per year. - Deferral cannot be granted if payments are irregular, if there have been 4 or more returned Direct Debit / cheques in the last 12 months, or if the request does not meet the Bank's internal risk policy requirements.	- يُسمح بحد أقصى تأجيلين للأقساط في السنة. - لا يُمنح التأجيل إذا كانت المدفوعات غير منتظمة، أو إذا كان هناك 4 شيكات / عمليات خصم مباشر مرتجعة أو أكثر خلال آخر 12 شهراً، أو إذا كان الطلب لا يستوفي متطلبات سياسة المخاطر الداخلية للبنك.	تأجيل الأقساط
NST Rate Condition	As this is a Non-Salary Transfer (NST) product, the applicable interest rate may be higher compared to a Salary Transfer (ST) product. The exact rate will be confirmed at the time of application based on your credit profile and employer category.	نظراً لأن هذا منتج بدون تحويل راتب (NST)، فقد يكون معدل الفائدة المطبق أعلى مقارنة بمنتج تحويل الراتب (ST). وسيؤكد المعدل الدقيق عند التقديم بناءً على ملفكم الائتماني وفئة جهة عملكم.	شروط معدل بدون تحويل راتب
Debt Burden Ratio	Your total monthly debt obligations, including this Loan, must not exceed 50% of your monthly gross salary, as prescribed by CBUAE regulations.	يجب ألا يتجاوز إجمالي التزاماتكم الشهرية للدين، بما في ذلك هذا القرض، 50% من راتبكم الشهري الإجمالي. وفقاً للوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.	نسبة عبء الدين
Credit Bureau Impact	Any default or missed payment may be reported to the Al Etihad Credit Bureau (AECB) and may negatively impact your credit score and ability to obtain future credit.	قد يتم إبلاغ الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) بأي تعثر أو دفعة فائتة، مما قد يؤثر سلباً على نقاطكم الائتمانية وقدرتكم على الحصول على تمويل مستقبلاً.	الأثر على السجل الائتماني

8. CUSTOMER OBLIGATIONS		8. التزامات العميل	
You are required to:	- Pay all instalments and other amounts due on their due dates without delay. - Review this document and all terms and conditions in the Application Form in full. - Notify the Bank in writing if there is any change in your employment details, income, contact details, residential status, identification details, financial details, or any other material information as declared in your Application Form.	- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في تواريخ استحقاقها دون تأخير. - مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الواردة في نموذج الطلب بالكامل. - إبلاغ البنك خطياً بأي تغيير في بيانات وظيفتكم أو دخلكم أو بيانات الاتصال أو حالة الإقامة أو بيانات الهوية أو البيانات المالية أو أي معلومات جوهرية أخرى وردت في نموذج طلبكم.	يُطلب منكم:

8. CUSTOMER OBLIGATIONS (continued)		9. التزامات العميل (تابع)
	- Notify the Bank in writing if you wish to prepay the Loan prior to its maturity. - Keep your documents updated with the Bank at all times. - Regularly check the Bank's website for updates to fees, rates, and terms. - Ensure sufficient funds are available to meet monthly instalment obligations. - Provide undated security cheque(s) totaling up to 120% of the loan amount plus interest, as required by the Bank. - Sign and maintain a Direct Debit Authority (DDA) from your salary account for collection of the monthly instalments.	- إبلغ البنك خطياً إذا رغبت في سداد القرض مبكراً قبل تاريخ استحقاقه. - الحفاظ على تحديث مستنداتكم لدى البنك في جميع الأوقات. - مراجعة موقع البنك بانتظام للاطلاع على تحديثات الرسوم والمعدلات والشروط. - ضمان توفر أموال كافية للوفاء بالتزامات الأقساط الشهرية. - تقديم شيك (أو شيكات) ضمان غير مؤرخة بقيمة إجمالية تصل إلى 120% من مبلغ القرض مضافاً إليه الفائدة، حسبما يطلب البنك. - التوقيع على تفويض خصم مباشر (DDA) من حساب راتبكم والحفاظ عليه لتحويل الأقساط الشهرية.
9. KEY TERMS & CONDITIONS		9. الشروط والأحكام الرئيسية
Changes to Features & Fees	The Bank may amend the features, fees, charges, terms, and conditions of the Loan with 60 days' prior notice to you.	يجوز للبنك تعديل مزايا القرض ورسومه ومصاريفه وشروطه وأحكامه بعد إشعاركم مسبقاً بستين (60) يوماً.
Changes to Interest Rates	The interest rate is fixed for the agreed loan term and will not change during the term. Any change to fees or charges will be notified to you at least 30 days in advance.	معدل الفائدة ثابت طوال مدة القرض المتفق عليها ولن يتغير خلالها. وسيتم إشعاركم بأي تغيير في الرسوم أو المصاريف قبل 30 يوماً على الأقل.
Set-off Rights	As per the Bank's General Terms & Conditions, we may debit any of your account(s) held with Reem Bank to recover any outstanding amounts due under the Loan.	وفقاً للشروط والأحكام العامة للبنك، يجوز لنا الخصم من أي من حساباتكم لدى بنك ريم لاسترداد أي مبالغ مستحقة بموجب القرض.
Interest on Accrued Interest	The Bank does not charge interest on accrued interest. Interest is calculated only on the outstanding principal, in line with Article 121 of Decretal Federal Law No. 14 of 2018.	لا يفرض البنك فائدة على الفائدة المتركمة. وتُحتسب الفائدة على أصل المبلغ المستحق فقط، تماشياً مع المادة 121 من المرسوم بقانون اتحادي رقم 14 لسنة 2018.
Repayment Schedule	A repayment schedule is provided when your application is approved (for review during the cooling-off period); a final repayment schedule is provided after disbursement.	يُقدّم جدول السداد عند الموافقة على طلبكم (لمراجعتهم خلال فترة التهدئة)؛ ويُقدّم جدول السداد النهائي بعد صرف القرض.
Language	Available in English and Arabic. In the event of any inconsistency, the Arabic version shall prevail.	متوفر باللغتين الإنجليزية والعربية. وفي حال وجود أي تعارض، تسود النسخة العربية.
Electronic Acceptance	Electronic acceptance, biometric authentication, UAE Pass authentication & OTP verification shall have the same legal effect as a handwritten signature.	يكون للقبول الإلكتروني والمصادقة البيومترية والمصادقة عبر الهوية الرقمية (UAE Pass) والتحقق عبر رمز المرور لمرة واحدة (OTP) نفس الأثر القانوني للتوقيع الخطي.
Data Privacy	Your personal data is collected, stored, used and transferred by Reem Bank and its Group (within or outside the UAE, as permitted by Applicable Law) to make the Services available and, with your consent, for marketing, research and analytics; full details and your rights to access, amend or withdraw consent at any time in writing at no cost are set out in our Privacy Policy on our Website.	تُجمع بياناتكم الشخصية وتُخزّن وتُستخدم وتُنقل من قبل بنك ريم ومجموعته (داخل دولة الإمارات أو خارجها، وفقاً لما يسمح به القانون المعمول به) لإتاحة الخدمات، وبموافقتكم، لأغراض التسويق والأبحاث والتحليلات؛ وتبين التفاصيل الكاملة وحقوقكم في الوصول إلى بياناتكم أو تعديلها أو سحب موافقتكم في أي وقت كتابياً ودون أي تكلفة في سياسة الخصوصية الخاصة بنا على موقعنا الإلكتروني.
Warning By accepting the Loan, you consent to the Bank accessing your Al Etihad Credit Bureau (AECB) report and bank statements (via UAEFTS) for the purpose of credit assessment. A negative rating may be reported to AECB in the event of default.		تنبيه بقبولكم القرض، فإنكم توافقون على وصول البنك إلى تقريركم لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) وكشوف حساباتكم (عبر نظام UAEFTS) لغرض التقييم الائتماني. وقد يتم إبلاغ AECB بتصنيف سلبي في حال التعثّر.
10. COOLING-OFF PERIOD (YOUR RIGHT TO CANCEL)		10. فترة التهدئة (حق الإلغاء)
What this means	You are entitled to a Cooling-Off Period of 5 complete business days from the date you sign the Facility Documents / Application Form. This period is intended for you to review all the documents, terms and commitments you are about to enter into. During the Cooling-Off Period you may cancel your Personal Loan application, or withdraw from the Loan, without penalty. The Loan will not be disbursed until the 5 business day window expires, unless you waive the Cooling-Off Period.	يحق لكم الحصول على فترة تهدئة مدتها 5 أيام عمل كاملة من تاريخ توقيعكم على مستندات التسهيل / نموذج الطلب. والغرض من هذه الفترة هو إتاحة الوقت لكم لمراجعة جميع المستندات والشروط والالتزامات التي أنتم على وشك الدخول فيها. وخلال فترة التهدئة يمكنكم إلغاء طلب القرض الشخصي أو التراجع عن القرض دون أي غرامة. ولن يُصرف القرض حتى انتهاء نافذة الخمسة (5) أيام عمل، ما لم تتنازلوا عن فترة التهدئة.
Cost of Cancelling	No cancellation fee applies if you cancel within the Cooling-Off Period. If you exercise your right to cancel, you will remain responsible for any amounts already due and payable to the Bank, including any funds already released to you and any fees or charges relating to services processed during that period.	لا تُطوّل أي رسوم إلغاء إذا ألغيتكم خلال فترة التهدئة. وإذا مارستم حقكم في الإلغاء، فستظلون مسؤولين عن أي مبالغ مستحقة وواجبة الدفع للبنك، بما في ذلك أي أموال سبق صرفها لكم وأي رسوم أو مصاريف تتعلق بالخدمات التي تمت معالجتها خلال تلك الفترة.
How to cancel	To exercise your right to cancel, you must notify the Bank in writing within the 5 business day period, via the Reem Bank app, by email to customerservice@reembank.ae, or by calling 600 57 3366. The Bank will confirm your cancellation request within two business days.	لممارسة حقكم في الإلغاء، يجب عليكم إخطار البنك كتابياً خلال مدة الخمسة (5) أيام عمل، عبر تطبيق بنك ريم، أو بالبريد الإلكتروني إلى customerservice@reembank.ae، أو بالاتصال على 600 57 3366. وسيؤكد البنك طلب الإلغاء خلال يومي عمل.
Waiver of Cooling-Off Period	You may request to waive your Cooling-Off Period where permitted under applicable laws and regulations, by signing the Bank's Cooling-Off Period Waiver (COPW), which contains a warning about agreeing to an immediate commitment. Once waived, the Loan may be disbursed immediately and the Cooling-Off rights will no longer apply.	يمكنكم طلب التنازل عن فترة التهدئة حيثما تسمح القوانين واللوائح المعمول بها. وذلك بالتوقيع على وثيقة التنازل عن فترة التهدئة (COPW) الخاصة بالبنك، والتي تتضمن تحذيراً بشأن الموافقة على التزام فوري. وبمجرد التنازل، يجوز صرف القرض على الفور ولن تنطبق حقوق فترة التهدئة بعد ذلك.

10. COOLING-OFF PERIOD (YOUR RIGHT TO CANCEL) (continued)		10. فترة التهدئة (حق الإلغاء) (تابع)
After the Cooling-Off Period	Once the Cooling-Off Period expires (or is waived), your Loan will continue in accordance with the Reem Bank General Terms and Conditions and the standard fees and charges set out in the Schedule of Charges available at www.reembank.ae .	بمجرد انتهاء فترة التهدئة (أو التنازل عنها)، يستمر قرضكم وفقاً للشروط والأحكام العامة لبنك ريم والرسوم والمصاريف القياسية المبينة في جدول الرسوم المتاح على www.reembank.ae .

IMPORTANT WARNINGS

تحذيرات هامة

⚠ WARNING: If you pay off the Loan prior to its due date, you will be required to pay early settlement charges at the rates set out in Section 5 above.	إذا قمتم بسداد القرض قبل تاريخ استحقاقه، فسيُتعيّن عليكم دفع رسوم السداد المبكر بالمعدلات المبينة في البند 5 أعلاه. تحذير ⚠
⚠ WARNING: If you are late in making a payment or fail to make a payment on the due date, you will be charged a late payment fee and a default interest rate of 2% per annum above the applicable rate of interest on the total overdue amount, until the date of full and final settlement.	في حال التأخر في السداد أو عدم سداد دفعة في تاريخ الاستحقاق، ستُفرض عليكم رسوم تأخير في السداد وفائدة تأخير بنسبة 2% سنوياً فوق معدل الفائدة المطبق على إجمالي المبلغ المتأخر حتى تاريخ السداد الكامل والنهائي. تحذير ⚠
⚠ WARNING: If you fail to make a payment or otherwise breach the Loan terms, this will be a default. The Bank may cancel the Loan and demand full immediate repayment, report the default to the UAE Central Bank and Al Etihad Credit Bureau (which may affect your credit rating), and/or bring legal proceedings against you.	إذا لم تسدّدوا دفعة أو أخلّلتُم بشروط القرض بأي شكل آخر، فسيُعدّ ذلك تعتُراً. ويجوز للبنك إلغاء القرض والمطالبة بالسداد الكامل الفوري، وإبلاغ مصرف الإمارات المركزي والاتحاد للمعلومات الائتمانية بالتعُتر (مما قد يؤثر على تصنيفكم الائتماني)، و/أو اتخاذ إجراءات قانونية ضدكم. تحذير ⚠
⚠ WARNING: You are required to provide the Bank with copies of your updated documents at all times. Failure to do so may result in restrictions on your account or the Loan being blocked or cancelled.	يُتعيّن عليكم تزويد البنك بنسخ من مستنداتكم المحدّثة في جميع الأوقات. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى فرض قيود على حسابكم أو حظر القرض أو إلغائه. تحذير ⚠
⚠ WARNING: Taking on additional debt may affect your ability to meet existing financial obligations. Please ensure you can comfortably afford the monthly instalments before proceeding.	قد يؤثر تحقّل ديون إضافية على قدرتكم على الوفاء بالتزاماتكم المالية القائمة. يُرجى التأكد من قدرتكم على تحقّل الأقساط الشهرية بأريحية قبل المتابعة. تحذير ⚠

11. CONTACT & COMPLAINTS		11. التواصل والشكاوى
Reem Bank		بنك ريم
Phone:	6005(REEM)6 - 600573366	الهاتف: 6005(REEM)6 - 600573366
Inquiries & feedback:	customerservice@reembank.ae	الاستفسارات والملاحظات: customerservice@reembank.ae
Complaints:	complaints@reembank.ae	الشكاوى: complaints@reembank.ae
Website:	www.reembank.ae	الموقع: www.reembank.ae
Response time:	2 business days (Mon-Thu 8am-4pm; Fri 8am-12:30pm)	وقت الرد: يوم عمل (الاثنين-الخميس 8ص-4م؛ الجمعة 8ص-12:30ظ)
Sanadak — UAE Financial Ombudsman		سندك – أمين المظالم المالي في الإمارات
When:	If you remain dissatisfied with the complaint resolution of Reem Community Bank, or it remains unresolved for 30 calendar days	متى: إذا بقيتم غير راضين عن معالجة بنك ريم المحلي للشكاوى، أو ظلت دون حلّ لمدة 30 يوماً تقويمياً
Website:	www.sanadak.gov.ae	الموقع: www.sanadak.gov.ae
Email:	info@sanadak.gov.ae	البريد: info@sanadak.gov.ae
Phone:	800-SANADAK (800-7262325)	الهاتف: SANADAK (800-7262325)-800
Cost:	Free to submit • 500 for appeals only	التكلفة: التقديم مجاني • 500 للطعون فقط

Accessibility Support		دعم الوصول
If you require this document in an alternative format, or need additional support to understand or access it, please contact Customer Service on 600 57 3366 or reemcares@reembank.ae . Reem Bank is committed to making its services accessible to all customers.		إذا كنتم بحاجة إلى هذا المستند بصيغة بديلة، أو إلى دعم إضافي لفهمه أو الوصول إليه، يُرجى التواصل مع خدمة العملاء على 600 57 3366 أو reemcares@reembank.ae . ويلتزم بنك ريم باتاحة خدماته لجميع العملاء.

CUSTOMER ACKNOWLEDGEMENT

إقرار العميل

I / We confirm that I / we have been provided with this Key Facts Statement prior to my / our application for the Loan, and have read and understood its contents.	أقرّ / نقرّ بأنني / بأننا قد رُؤدت / رُؤدنا بملخص الحقائق الأساسية هذا قبل تقديم طلبي / طلبنا للقرض، وأنني / وأننا قرأت / قرأنا محتواه وفهمته.
I / We confirm that I / we have been provided with information on the range of products available from the Bank and have selected this product of my / our own free will.	أقرّ / نقرّ بأنني / بأننا رُؤدت / رُؤدنا بمعلومات عن مجموعة المنتجات المتاحة من البنك واخترت / اخترنا هذا المنتج بمحض إرادتي / إرادتنا.

Full Name / الاسم الكامل	Date / التاريخ	Signature / التوقيع
This Key Facts Statement was last updated on DD/MM/YYYY under Version [v MMYYYY].		تم آخر تحديث لملخص الحقائق الأساسية هذا بتاريخ DD/MM/YYYY بموجب الإصدار [v MMYYYY].